

# 5.1 Channel USB Gaming Headset

Quick Start Guide



**Verbatim.**

# Contents

---

English	3
Français	4
Deutsch	6
Italiano	8
Español	10
Português	12
Wersja Polska	14
Русский	16
Česky	18
Magyar	20
Srpski	22
Hrvatski	24

# Quick Start Guide

---

English

## Installation & Usage:

1. Insert the Application Software CD into your CD/DVD ROM drive. Follow the on screen instructions to complete the installation.
2. Plug in the headset's USB connector to any free USB port on your computer.
3. Adjust headband to fit your head.
4. Adjust positioning of the microphone boom.
5. Inline volume controls;
  - Press '+' to increase volume
  - Press '-' to decrease volume
  - Press microphone mute for private conversations

## User Manual

A full User Manual is available on the enclosed CD in PDF format.

## Technical Support:

If you are experiencing difficulty installing or using your Verbatim product, please visit the main Verbatim Technical Support website at [www.verbatim-europe.com](http://www.verbatim-europe.com). From this page you can access our library of user documentation, read answers to frequently asked questions, and download available software updates. Although most of our customers find this content sufficient to put them back on the right track, this page also lists ways in which you can contact the Verbatim Technical Support Team directly.

**Europe:** For technical support in Europe e-mail [drivesupport@verbatim-europe.com](mailto:drivesupport@verbatim-europe.com) or call 00 800 3883 2222 in the following countries:

Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Hungary, Italy, Luxembourg, Monaco, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of Ireland, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom. All other countries call +353 61 226586.

## Limited Warranty Terms

Verbatim Limited warrants this product to be free from defects in material and workmanship for a period of 2 years from date of purchase. This warranty excludes batteries. If this product is found to be defective within the warranty period, it will be replaced at no cost to you. You may return it with your original cash register receipt to the place of purchase or contact Verbatim.

In the U.S. and Canada, call 800-538-8589 or email [techsupport@verbatim.com](mailto:techsupport@verbatim.com).

In the following European countries, Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Italy, Luxembourg, Monaco, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of Ireland, Spain, Sweden, Switzerland, call 00 800 3883 2222. All other European countries call +353 61 226586. You can email [drivesupport@verbatim-europe.com](mailto:drivesupport@verbatim-europe.com).

Product replacement is your sole remedy under this warranty, and this warranty does not apply to normal wear or to damage resulting from abnormal use, misuse, abuse, neglect or accident, or to any incompatibility or poor performance due to the specific computer software or hardware

used. VERBATIM WILL NOT BE LIABLE FOR DATA LOSS OR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES, HOWEVER CAUSED, FOR BREACH OF WARRANTIES OR OTHERWISE. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or country to country.

## WEEE Notice

The Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), which entered into force as European law on 13th February 2003, resulted in a major change in the treatment of electrical equipment at end-of-life.

The WEEE logo (shown at the left) on the product or on its box indicates that this product must not be disposed of or dumped with your other household waste. For more information about electronic and electrical waste equipment disposal, recovery, and collection points, please contact your local municipal household waste disposal service or shop from where you purchased the equipment.

## CE Declaration

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

It is hereby declared that this product complied with the essential protection requirements of Council Directive 89/336/EEC and its amendments on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

This declaration applies to all specimens manufactured identical to the model submitted for testing/evaluation.

EN 55022: 1998 + A1: 2000 + A2: 2003

EN 61000-3-3:1995 + A1: 2001

EN 55024: 1998 + A1: 2001 + A2: 2003

IEC 61000-4-2: 1995 + A1: 1998 + A2: 2000

IEC 61000-4-3: 2002 + A1: 2002

IEC 61000-4-4: 1995 + A1: 2000 + A2: 2001

IEC 61000-4-5: 1995 + A1: 2000

IEC 61000-4-6: 1996 + A1: 2000

IEC 61000-4-8: 1993 + A1: 2000

IEC 61000-4-11: 1994 + A1: 2000

# Guide de démarrage rapide

---

Français

## Installation et utilisation

1. Insérez le CD du logiciel dans le lecteur CD/DVD-ROM. Suivez les instructions affichées à l'écran pour procéder à l'installation.
2. Branchez le connecteur USB du casque à un port USB libre de votre ordinateur.
3. Ajustez le serre-tête à votre tête.

4. Ajustez la position du bras du microphone.
5. Commandes de volume intégrées
  - Appuyez sur « + » pour augmenter le volume.
  - Appuyez sur « - » pour réduire le volume.
  - Appuyez sur le bouton de sourdine du microphone pour passer en conversation privée.

## Manuel utilisateur

Un manuel utilisateur complet est disponible au format PDF sur le CD fourni.

## Assistance technique

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'installation ou de l'utilisation de votre produit Verbatim, consultez le site Web principal d'assistance technique de Verbatim à l'adresse [www.verbatim-europe.com](http://www.verbatim-europe.com). Cette page permet d'accéder à notre bibliothèque de documentation utilisateur, de lire les réponses aux questions fréquemment posées et de télécharger les mises à jour logicielles disponibles. Bien que ce contenu soit suffisant pour résoudre les problèmes de la plupart de nos clients, cette page vous indique aussi comment contacter directement l'équipe d'assistance technique de Verbatim.

Europe : pour obtenir une assistance technique en Europe, envoyez un e-mail à l'adresse [drivesupport@verbatim-europe.com](mailto:drivesupport@verbatim-europe.com) ou appelez le 00 800 3883 2222 dans les pays suivants :

Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Hongrie, Italie, Luxembourg, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République d'Irlande, Royaume-Uni, Suède et Suisse. Pour les autres pays, appelez le +353 61 226586.

## Conditions De Garantie

Verbatim Ltd garantit que ce produit est exempt de défauts matériels et de défauts de fabrication pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux piles. Si ce produit s'avère défectueux au cours de la période de garantie, il sera remplacé sans frais de votre part. Vous pouvez le retourner, accompagné de votre reçu de caisse original, à l'endroit où vous l'avez acheté ou contacter Verbatim.

Si vous vous trouvez aux États-Unis ou au Canada, contactez-nous au 800-538-8589 ou par courriel : [techsupport@verbatim.com](mailto:techsupport@verbatim.com).

Si vous vous trouvez dans l'un des pays européens suivants : Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Italie, Luxembourg, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République d'Irlande, Suède, Suisse, contactez-nous au 00 800 3883 2222. Pour tous les autres pays européens, appelez le +353 61 226 586 ou contactez-nous par courriel : [drivesupport@verbatim.europe.com](mailto:drivesupport@verbatim.europe.com).

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation inappropriée du produit, d'une négligence ou d'un accident, ni l'incompatibilité ou les performances médiocres dues aux logiciels ou au matériel informatiques spécifiques utilisés. VERBATIM NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE DE LA PERTE DE DONNÉES OU DE TOUT DOMMAGE FORTUIT, CONSÉQUENT OU ACCIDENTEL, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE, POUR RUPTURE DE LA GARANTIE OU AUTRE. Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez cependant également disposer d'autres droits qui varient selon l'état ou le pays dans lequel vous résidez.

## Directive DEEE

La directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), entrée en vigueur le 13 février 2003 dans la loi européenne, a entraîné un changement radical en matière de traitement des équipements électriques en fin de vie.

Le logo DEEE (situé à gauche) apposé sur le produit ou sur la boîte indique que le produit ne doit pas être jeté avec vos ordures ménagères. Pour plus d'informations sur l'élimination, la récupération et les points de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques, contactez votre service municipal d'élimination des déchets ou le magasin dans lequel vous avez acheté votre équipement.

## Déclaration CE

### DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons par la présente que ce produit est conforme aux exigences de protection de la directive 89/336/CEE du Conseil européen et de ses amendements sur le rapprochement des législations des États Membres concernant la compatibilité électromagnétique.

Cette déclaration s'applique à tous les produits fabriqués à l'identique du modèle soumis aux tests et évaluations.

EN 55022: 1998 + A1: 2000 + A2: 2003

EN 61000-3-3:1995 + A1: 2001

EN 55024: 1998 + A1: 2001 + A2: 2003

IEC 61000-4-2: 1995 + A1: 1998 + A2: 2000

IEC 61000-4-3: 2002 + A1: 2002

IEC 61000-4-4: 1995 + A1: 2000 + A2: 2001

IEC 61000-4-5: 1995 + A1: 2000

IEC 61000-4-6: 1996 + A1: 2000

IEC 61000-4-8: 1993 + A1: 2000

IEC 61000-4-11: 1994 + A1: 2000

# Kurzanleitung

---

Deutsch

## Installation und Verwendung:

1. Legen Sie die CD mit der Anwendungssoftware in das CD-/DVD-ROM-Laufwerk ein. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Installation abzuschließen.
2. Verbinden Sie den USB-Anschluss des Headsets mit einem beliebigen freien USB-Anschluss an Ihrem Computer.
3. Stellen Sie das Kopfband entsprechend Ihrer Größe ein.
4. Korrigieren Sie die Position des Mikrofons.

#### 5. Integrierte Lautstärkeregerler:

- Drücken Sie „+“, um die Lautstärke zu erhöhen.
- Drücken Sie „-“, um die Lautstärke zu verringern.
- Drücken Sie „mute“ für Stummschaltung bei privaten Gesprächen.

## Benutzerhandbuch

Ein vollständiges Benutzerhandbuch im PDF-Format finden Sie auf der beiliegenden CD.

## Technischer Support:

Sollten Sie Schwierigkeiten bei der Installation oder Verwendung Ihres Verbatim-Produktes haben, besuchen Sie bitte unsere Website Kundenservice unter [www.verbatim-europe.com](http://www.verbatim-europe.com). Auf dieser Seite haben Sie Zugriff auf unsere Bibliothek der Benutzerdokumentationen, Sie finden Antworten zu häufig gestellten Fragen und es stehen Ihnen Software-Updates zum Download zur Verfügung. Die meisten unserer Kunden können auftretende Probleme mithilfe des dort bereitgestellten Inhalts lösen, aber die Seite enthält auch Kontaktinformationen, wenn Sie sich direkt an den technischen Kundendienst bei Verbatim wenden möchten.

Europa: Der technische Kundendienst in Europa ist unter der E-Mail-Adresse [drivesupport@verbatim-europe.com](mailto:drivesupport@verbatim-europe.com) oder unter der kostenlosen Telefonnummer 00 800 3883 2222 in folgenden Ländern erreichbar:

Belgien, Dänemark, Deutschland, Großbritannien und Nordirland, Finnland, Frankreich, Italien, Luxemburg, Monaco, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Republik Irland, Schweden, Schweiz, Spanien sowie Ungarn. Für alle weiteren europäischen Länder gilt die Nummer 00 353 61 226586.

## Beschränkte Gewährleistungsbedingungen

Verbatim Limited gewährleistet, dass dieses Produkt für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum keine Materialfehler und Verarbeitungsmängel aufweist. Batterien sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Sollte sich das Produkt während der Gewährleistungsfrist als fehlerhaft erweisen, wird es kostenlos ersetzt. Sie können das Produkt zusammen mit dem Kaufnachweis an den Händler zurückgeben, bei dem Sie es erworben haben, oder Sie setzen sich direkt mit Verbatim in Verbindung.

Im Rahmen dieser beschränkten Gewährleistung besteht Ihr ausschließlicher Anspruch darin, einen Ersatz für dieses Produkt zu erhalten. Verbatim übernimmt keine Gewährleistung für normale Abnutzungserscheinungen und Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, durch Nichtbeachten der Gebrauchsvorschriften, Unachtsamkeit oder durch einen Unfall entstanden sind. Auch Schäden durch Inkompatibilität oder schwache Leistung aufgrund der benutzten Computer-Hardware oder Software sind von dieser Gewährleistung ausgeschlossen. VERBATIM HAFTET WEDER FÜR UNMITTELBARE NOCH FÜR MITTELBARE SCHÄDEN UND FOLGESCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH DATENVERLUST, UNABHÄNGIG DAVON, OB DIESE DURCH GEWÄHRLEISTUNGSVERLETZUNG ODER ANDERWEITIG HERVORGERUFEN WURDEN. Mit dieser Gewährleistung erhalten Sie bestimmte Rechte. Je nach Land stehen Ihnen gegebenenfalls weitere Rechte zu.

## Hinweis zur WEEE-Richtlinie

Aufgrund der am 13. Februar 2003 als Teil des EU Rechts in Kraft getretenen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment) hat sich der Umgang mit ausgedienten Elektro- und Elektronikgeräten grundlegend verändert.

Das WEEE-Logo (siehe Abbildung links) auf dem Produkt oder dessen Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt getrennt vom normalen Hausmüll entsorgt werden muss. Weitere Informationen zur Entsorgung, zur Rückgewinnung und zu Sammelstellen von Elektro- und Elektronik-Altgeräten erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Abfallentsorgungsunternehmen oder bei dem Händler, von dem Sie das Gerät erworben haben.

## CE-Erklärung

### EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit wird erklärt, dass dieses Produkt den wesentlichen Schutzanforderungen der Richtlinie des Europäischen Rates 89/336/EWG und deren Änderungen zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit entspricht.

Diese Erklärung gilt für alle identischen Exemplare des Erzeugnisses, die auf dieselbe Weise hergestellt wurden wie das zum Test/zur Bewertung eingereichte Modell.

EN 55022: 1998 + A1: 2000 + A2: 2003

EN 61000-3-3:1995 + A1: 2001

EN 55024: 1998 + A1: 2001 + A2: 2003

IEC 61000-4-2: 1995 + A1: 1998 + A2: 2000

IEC 61000-4-3: 2002 + A1: 2002

IEC 61000-4-4: 1995 + A1: 2000 + A2: 2001

IEC 61000-4-5: 1995 + A1: 2000

IEC 61000-4-6: 1996 + A1: 2000

IEC 61000-4-8: 1993 + A1: 2000

IEC 61000-4-11: 1994 + A1: 2000

# Guida rapida introduttiva

---

Italiano

## Installazione e utilizzo:

1. Inserire il CD del software applicativo nell'unità CD/DVD ROM. Per completare l'installazione seguire le istruzioni che vengono visualizzate sullo schermo.
2. Collegare il connettore USB delle cuffie a qualsiasi porta USB libera del computer.
3. Regolare la fascia delle cuffie secondo le proprie esigenze.
4. Regolare la posizione del microfono.
5. Regolazione del volume del microfono:
  - Premere "+" per aumentare il volume
  - Premere "-" per abbassare il volume
  - Premere il pulsante per la disattivazione del microfono per le conversazioni private



## Manuale utente

Un manuale utente completo è disponibile sul CD incluso, in formato PDF.

### Assistenza tecnica:

Se vengono riscontrate difficoltà durante l'installazione e l'utilizzo del dispositivo Verbatim, visitare il sito Web ufficiale dell'assistenza tecnica di Verbatim all'indirizzo [www.verbatim-europe.com](http://www.verbatim-europe.com). Da questa pagina è possibile accedere all'archivio della documentazione utente, leggere le risposte alle domande frequenti e scaricare gli aggiornamenti disponibili del software. Tali informazioni dovrebbero essere sufficienti per risolvere i problemi; in caso contrario, nella pagina Web vengono fornite istruzioni per contattare direttamente il team dell'assistenza tecnica.

Europa: per l'assistenza tecnica in Europa, inviare un'e-mail all'indirizzo [drivesupport@verbatim-europe.com](mailto:drivesupport@verbatim-europe.com) o chiamare il numero 00 800 3883 2222 attivo nei seguenti Paesi:

Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Ungheria, Italia, Lussemburgo, Principato di Monaco, Olanda, Norvegia, Polonia, Portogallo, Repubblica irlandese, Spagna, Svezia, Svizzera e Regno Unito. Da tutti gli altri Paesi, chiamare il numero +353 61 226586.

### Termini di garanzia limitata

Verbatim Limited garantisce che questo prodotto è privo di difetti di materiale e di fabbricazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. Le batterie sono escluse dalla presente garanzia. Se il prodotto dovesse risultare difettoso, entro il periodo di copertura della garanzia, verrà sostituito senza addebito al cliente. È possibile presentare il documento fiscale originale nel luogo dell'acquisto o contattare Verbatim.

Negli Stati Uniti e in Canada, chiamare il numero 800-538-8589 oppure inviare un messaggio di posta elettronica a [techsupport@verbatim.com](mailto:techsupport@verbatim.com).

Nei seguenti paesi europei: Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Ungheria, Italia, Lussemburgo, Monaco, Paesi Bassi, Norvegia, Polonia, Repubblica d'Irlanda, Spagna, Svezia e Svizzera chiamare il numero 00 800 3883 2222. Tutti gli altri paesi europei potranno invece chiamare il numero 00353 61 226586. È inoltre possibile inviare un messaggio di posta elettronica a [drivesupport@verbatim-europe.com](mailto:drivesupport@verbatim-europe.com).

La sostituzione del prodotto è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia che non copre la normale usura o danni derivanti da cattivo uso, abuso, negligenza o incidenti o da incompatibilità o scarso rendimento dovuti all'utilizzo di hardware e software specifici del computer. VERBATIM NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI ACCIDENTALI, DIRETTI O INDIRETTI, DOVUTI A QUALUNQUE CAUSA, PER VIOLAZIONE DELLA GARANZIA O ALTRO. Questa garanzia fornisce specifici diritti legali e il cliente può disporre di altri diritti che possono variare da stato a stato o da paese a paese.

### Direttiva WEEE

La direttiva sui rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (WEEE), entrata in vigore come legge comunitaria il 13 febbraio 2003, ha rappresentato un traguardo importante nello smaltimento degli apparecchi elettrici non più utilizzabili.

Il logo WEEE (riportato a sinistra) sul prodotto o sulla confezione indica che tale prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Per maggiori informazioni sullo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici, il recupero e i punti di raccolta, contattare l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto.

## Dichiarazione CE

### DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Viene qui dichiarato che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali di protezione stabiliti dalla direttiva 89/336/CEE del Consiglio e ai suoi emendamenti per l'approssimazione delle leggi degli stati membri che regolamentano la compatibilità elettromagnetica.

Tale dichiarazione si applica a tutti gli esemplari prodotti in maniera identica al modello inviato per il collaudo e la valutazione.

EN 55022: 1998 + A1: 2000 +A2: 2003

EN 61000-3-3:1995 + A1: 2001

EN 55024: 1998 + A1: 2001 +A2: 2003

IEC 61000-4-2: 1995 + A1: 1998 +A2: 2000

IEC 61000-4-3: 2002 + A1: 2002

IEC 61000-4-4: 1995 + A1: 2000 +A2: 2001

IEC 61000-4-5: 1995 + A1: 2000

IEC 61000-4-6: 1996 + A1: 2000

IEC 61000-4-8: 1993 + A1: 2000

IEC 61000-4-11: 1994 + A1: 2000

## Guía de inicio rápido

---

Español

### Instalación y uso:

1. Introduzca el CD de software de la aplicación en la unidad de CD/DVD ROM. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para realizar la instalación.
2. Conecte el conector USB de los auriculares en cualquier puerto USB libre de su ordenador.
3. Ajuste la banda del auricular a su cabeza.
4. Ajuste la posición del micrófono boom.
5. Controles de volumen en línea;
  - Pulse "+" para aumentar el volumen
  - Pulse "-" para disminuir el volumen
  - Pulse la función silenciar micrófono para conversaciones privadas

## Manual de usuario

En el CD que se incluye está disponible un Manual de usuario completo en formato PDF.

### Soporte técnico:

Si tiene algún tipo de problema a la hora de instalar o utilizar su producto Verbatim, visite el sitio web principal de Soporte técnico de Verbatim en la dirección [www.verbatim-europe.com](http://www.verbatim-europe.com). Desde esta página podrá acceder a nuestra biblioteca de documentación para usuarios, leer respuestas a las preguntas más frecuentes y descargar las actualizaciones de software disponibles. Aunque para la mayoría de nuestros clientes este contenido es suficiente para resolver sus problemas, esta página muestra también de qué forma puede ponerse en contacto directamente con el Equipo de soporte técnico.

Europa: Para recibir soporte técnico en Europa, envíe un correo electrónico a la dirección [drivesupport@verbatim-europe.com](mailto:drivesupport@verbatim-europe.com) o llame al número de teléfono 00 800 3883 2222 desde los siguientes países:

Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Hungría, Italia, Luxemburgo, Mónaco, Holanda, Noruega, Polonia, Portugal, República de Irlanda, España, Suecia, Suiza y el Reino Unido. Si se encuentra en otro país, llame al número de teléfono +353 61 226586.

### Términos De Garantía Limitada

Verbatim Limited garantiza que este producto no presentará defectos de material ni fabricación durante un periodo de dos años a partir de la fecha de compra. En esta garantía no se incluyen las pilas. Si el producto presentara algún defecto dentro del periodo de vigencia de la garantía, se cambiará por otro de forma gratuita. Puede devolverlo con el recibo original en el lugar de compra o bien ponerse en contacto con Verbatim.

En Estados Unidos y Canadá, puede llamar al 800-538-8589 o escribir un correo electrónico a la dirección [techsupport@verbatim.com](mailto:techsupport@verbatim.com).

Para los siguientes países europeos: Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Italia, Luxemburgo, Mónaco, Países Bajos, Noruega, Polonia, Portugal, República de Irlanda, España, Suecia y Suiza el número de atención es el 00 800 3883 2222. Para el resto de los países europeos, el número de contacto es el +353 61 226586. Puede enviar un correo electrónico a [drivesupport@verbatim-europe.com](mailto:drivesupport@verbatim-europe.com).

La única compensación legal que se prevé en la presente garantía es la sustitución del producto. Dicha garantía no cubre el desgaste normal ni los daños derivados de un uso indebido o inadecuado, negligencias o accidentes, o en caso de incompatibilidad o mal funcionamiento a causa del software o hardware del equipo utilizado. VERBATIM NO SE HACE RESPONSABLE DE POSIBLES PÉRDIDAS DE DATOS NI DE NINGÚN TIPO DE DAÑO FORTUITO, CONSECUENTE O ESPECIAL, INDEPENDIENTEMENTE DE SU CAUSA, POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA U OTROS SUPUESTOS. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, si bien es posible que tenga otros derechos que varíen de país a país.

### Aviso WEEE

La directiva sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) que entró en vigencia como ley europea el 13 de febrero de 2003 tuvo como resultado cambios importantes en el tratamiento de los equipos eléctricos al final de su vida útil.

El logotipo de WEEE que se muestra en el producto o en la caja (a la izquierda) indica que este producto no debe eliminarse o desecharse junto con los otros residuos domésticos. Para obtener más información acerca de la eliminación, la recuperación y los puntos de recolección de los residuos de equipos electrónicos y eléctricos, comuníquese con su servicio municipal local para el desecho de residuos domésticos o con la tienda donde compró el equipo.

## Declaración CE

### DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Por el presente se declara la conformidad de este producto con los requisitos de protección básica de la Directiva del Consejo 89/336/CEE y sus posteriores modificaciones sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros relativas a la compatibilidad electromagnética.

Esta declaración se aplicará a todos los modelos con fabricación igual a la del modelo enviado para la prueba/evaluación.

EN 55022: 1998 + A1: 2000 +A2: 2003

EN 61000-3-3:1995 + A1: 2001

EN 55024: 1998 + A1: 2001 +A2: 2003

IEC 61000-4-2: 1995 + A1: 1998 +A2: 2000

IEC 61000-4-3: 2002 + A1: 2002

IEC 61000-4-4: 1995 + A1: 2000 + A2: 2001

IEC 61000-4-5: 1995 + A1: 2000

IEC 61000-4-6: 1996 + A1: 2000

IEC 61000-4-8: 1993 + A1: 2000

IEC 61000-4-11: 1994 + A1: 2000

## Guia rápido

---

Português

### Instalação e utilização:

1. Insira o CD do software de aplicação na unidade de CD/DVD ROM. Siga as instruções apresentadas no ecrã para efectuar a instalação.
2. Ligue o conector USB do headset a qualquer porta USB livre do computador.
3. Ajuste a banda do headset à sua cabeça.
4. Ajuste o posicionamento do boom do microfone.
5. Controlos do volume em linha:
  - Prima "+" para aumentar o volume
  - Prima "-" para reduzir o volume
  - Prima o silenciamento (mute) do microfone para conversas particulares

### Manual do utilizador

Está disponível um Manual do Utilizador completo no CD em anexo, em formato PDF.

## Apoio técnico:

Se tiver quaisquer dificuldades na instalação ou utilização do seu produto Verbatim, visite o website principal da Verbatim Technical Support (Apoio Técnico Verbatim) em [www.verbatim-europe.com](http://www.verbatim-europe.com). A partir desta página pode aceder à nossa biblioteca de documentação do utilizador, ler as respostas a perguntas mais frequentes, e fazer o download das actualizações de software disponíveis. Apesar de a maioria dos nossos clientes achar este conteúdo suficiente para os colocar no caminho certo, esta página também indica formas de contactar directamente a equipa de Apoio Técnico da Verbatim.

Europa: Para apoio técnico na Europa, envie um e-mail para [drivesupport@verbatim-europe.com](mailto:drivesupport@verbatim-europe.com) ou telefone para 00 800 3883 2222, nos seguintes países:

Áustria, Bélgica, Dinamarca, Finlândia, França, Alemanha, Hungria, Itália, Luxemburgo, Mónaco, Holanda, Noruega, Polónia, Portugal, República da Irlanda, Espanha, Suécia, Suíça e Reino Unido. Para todos os outros países, telefone para +353 61 226586.

## Termos da Garantia Limitada

A Verbatim Limited garante que este produto está livre de defeitos de material e fabrico durante o período de 2 anos a partir da data de aquisição. Esta garantia exclui as baterias. Caso este produto apresente defeitos dentro do período de garantia, será substituído sem custos para o proprietário. Pode devolver o produto juntamente com o recibo de compra original para o local onde o adquiriu ou contactar a Verbatim.

Nos E.U.A. e Canadá, telefone para o número 800-538-8589 ou envie uma mensagem de correio electrónico para [techsupport@verbatim.com](mailto:techsupport@verbatim.com)

Nos seguintes países europeus: Alemanha, Áustria, Bélgica, Dinamarca, Espanha, Finlândia, França, Hungria, Itália, Luxemburgo, Mónaco, Noruega, Países Baixos, Polónia, Portugal, República da Irlanda, Suécia, Suíça, telefone para o número 00 800 3883 2222. Em todos os outros países europeus, telefone para o número +353 61 226586. Pode enviar uma mensagem de correio electrónico para [drivesupport@verbatim-europe.com](mailto:drivesupport@verbatim-europe.com)

A substituição do produto é o seu único recurso, nos termos da presente garantia e esta garantia não se aplica ao desgaste normal nem a danos resultantes de acidente, negligência, utilização anormal, indevida ou abusiva, nem a qualquer incompatibilidade ou reduzido desempenho devido ao software ou hardware informático específico utilizado. A VERBATIM NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR PERDA DE DADOS, NEM POR DANOS ACIDENTAIS, CONSEQUENCIAIS OU ESPECIAIS, INDEPENDENTEMENTE DA FORMA COMO FOREM CAUSADOS, POR QUEBRA DE GARANTIAS OU DE OUTRO MODO. A presente garantia confere ao proprietário direitos jurídicos específicos, para além de eventuais direitos que variam de estado para estado e de país para país.

## Aviso WEEE

A Directiva sobre Desperdício de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (WEEE), que entrou em vigor como lei Europeia em 13 de Fevereiro de 2003, resultou numa grande alteração no tratamento de equipamento eléctrico em fim de vida.

O logótipo WEEE (apresentado à esquerda) no produto ou na respectiva embalagem indica que este produto não pode ser eliminado como lixo doméstico. Para mais informações sobre eliminação, recuperação e pontos de recolha de desperdício de equipamento eléctrico, contacte o serviço local de eliminação de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu o equipamento.

## Declaração CE

### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declara-se, pelo presente documento, que este produto está em conformidade com os requisitos de protecção essenciais da Directiva do Conselho 89/336/EEC e respectivas alterações em aproximação das leis dos Estados-Membros referentes à compatibilidade electromagnética.

A presente declaração aplica-se a todos os modelos de fabrico idêntico ao do modelo submetido a testes/avaliação.

EN 55022: 1998 + A1: 2000 +A2: 2003

EN 61000-3-3:1995 + A1: 2001

EN 55024: 1998 + A1: 2001 +A2: 2003

IEC 61000-4-2: 1995 + A1: 1998 +A2: 2000

IEC 61000-4-3: 2002 + A1: 2002

IEC 61000-4-4: 1995 + A1: 2000 +A2: 2001

IEC 61000-4-5: 1995 + A1: 2000

IEC 61000-4-6: 1996 + A1: 2000

IEC 61000-4-8: 1993 + A1: 2000

IEC 61000-4-11: 1994 + A1: 2000

# Poradnik wprowadzający

---

Wersja Polska

## Instalacja i użytkowanie:

1. Włóż dysk CD Application software do napędu CD/DVD-ROM. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zakończyć instalację.
2. Podłącz wtyczkę USB zestawu słuchawkowego do dowolnego portu USB w komputerze.
3. Dostosuj pałąk zestawu.
4. Dostosuj ustawienie wysięgnika mikrofonu.
5. Sterowanie głośnością:
  - Naciśnij przycisk +, aby zwiększyć głośność
  - Naciśnij przycisk -, aby zmniejszyć głośność
  - Wycisz mikrofon, aby prowadzić rozmowy prywatne

## Instrukcja obsługi

Pełna instrukcja obsługi jest dostępna na dysku CD w formacie PDF.

## Obsługa techniczna:

W razie trudności z instalacją lub używaniem produktu firmy Verbatim należy odwiedzić główną witrynę pomocy technicznej firmy Verbatim pod adresem [www.verbatim-europe.com](http://www.verbatim-europe.com). Na

tej witrynie możliwy jest dostęp do naszej biblioteki dokumentacji dla użytkowników, można przeczytać odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania oraz pobrać dostępne aktualizacje oprogramowania. Chociaż większości naszych klientów informacje tam podane wystarczają do rozwiązania wszelkich problemów, można również bezpośrednio skontaktować się z zespołem pomocy technicznej firmy Verbatim.

Europa: W celu uzyskania pomocy technicznej w Europie prosimy o wysłanie wiadomości e-mail pod adres [drivesupport@verbatim-europe.com](mailto:drivesupport@verbatim-europe.com) lub zadzwonienie pod numer 00 800 3883 2222 (w następujących krajach):

Austria, Belgia, Dania, Finlandia, Francja, Niemcy, Węgry, Włochy, Luksemburg, Monako, Holandia, Norwegia, Polska, Portugalia, Irlandia, Hiszpania, Szwecja, Szwajcaria i Wielka Brytania. We wszystkich innych krajach należy zadzwonić pod numer +353 61 226586.

## Warunki Ograniczonej Gwarancji

Firma Verbatim Corporation gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancja jest ważna przez dwa lata od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje baterii. Jeśli w okresie objętym gwarancją w produkcie zostaną wykryte wady, będzie on podlegał bezpłatnej wymianie. Produkt można zwrócić za okazaniem dowodu zakupu w miejscu zakupu lub skontaktować się z firmą Verbatim.

W USA i Kanadzie należy skontaktować się telefonicznie, pod numerem 800-538-8589, albo za pośrednictwem poczty e-mail, wysyłając wiadomość na adres [techsupport@verbatim.com](mailto:techsupport@verbatim.com).

W następujących krajach europejskich: Austria, Belgia, Dania, Finlandia, Francja, Niemcy, Grecja, Węgry, Włochy, Luksemburg, Monako, Holandia, Norwegia, Polska, Portugalia, Irlandia, Hiszpania, Szwecja i Szwajcaria należy skontaktować się telefonicznie, pod numerem 00 800 3883 2222. W pozostałych krajach europejskich należy skontaktować się telefonicznie, pod numerem +353 61 226586. Można także wysłać wiadomość e-mail na adres [drivesupport@verbatim-europe.com](mailto:drivesupport@verbatim-europe.com).

Wymiana produktu jest jedynym rozwiązaniem zgodnym z niniejszą gwarancją. Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia ani uszkodzeń spowodowanych przez nieprawidłowe użytkowanie, uszkodzeń mechanicznych, niezgodności lub niskiej wydajności wynikającej z używania określonego oprogramowania lub sprzętu komputerowego. FIRMA VERBATIM NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA UTRATĘ DANYCH ANI JAKIEKOLWIEK SZKODY PRZYPADKOWE, WTORNE LUB CELOWE, SPOWODOWANE W JAKIKOLWIEK SPOŚÓB, NIEZGODNY Z WARUNKAMI OKREŚLONYMI W GWARANCJI LUB W INNY SPOŚÓB. Niniejsza gwarancja nadaje nabywcy produktu specjalne prawa. Prawa te mogą być różne w zależności od miejscowego prawa.

## Oświadczenie WEEE

Dyrektywa „Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment” (WEEE), która od 13 lutego 2003 roku ma moc prawa europejskiego, spowodowała dużą zmianę w sposobie pozbywania się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Logo WEEE (przedstawione po lewej stronie) umieszczone na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje, że urządzenia nie można pozbyć się lub wyrzucić razem z innymi odpadami domowymi. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących utylizacji odpadów elektronicznych i elektrycznych, odzyskiwania i punktów zbierania odpadów, należy skontaktować się z lokalnym przedsiębiorstwem utylizacji odpadów lub sklepem, w którym dokonano zakupu.

## Deklaracja CE

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Stwierdza się, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami zabezpieczeń określonymi w dyrektywie „Council Directive 89/336/EEC” oraz jej poprawkach, w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej.

Przepis ten ma zastosowanie do wszystkich urządzeń testowych wyprodukowanych w sposób identyczny, jak to urządzenie.

EN 55022: 1998 + A1: 2000 + A2: 2003

EN 61000-3-3:1995 + A1: 2001

EN 55024: 1998 + A1: 2001 + A2: 2003

IEC 61000-4-2: 1995 + A1: 1998 + A2: 2000

IEC 61000-4-3: 2002 + A1: 2002

IEC 61000-4-4: 1995 + A1: 2000 + A2: 2001

IEC 61000-4-5: 1995 + A1: 2000

IEC 61000-4-6: 1996 + A1: 2000

IEC 61000-4-8: 1993 + A1: 2000

IEC 61000-4-11: 1994 + A1: 2000

# Краткое руководство по началу работы

---

Русский

## Установка и использование

1. Вставьте в CD/DVD-привод компакт-диск с программным обеспечением. Следуйте инструкциям по установке на экране компьютера.
2. Подключите USB-разъем гарнитуры к любому USB-порту компьютера.
3. Отрегулируйте ободок наушников по размеру своей головы.
4. Отрегулируйте положение микрофона.
5. Отрегулируйте громкость:
  - нажмите «+», чтобы увеличить громкость;
  - нажмите «-», чтобы уменьшить громкость;
  - нажмите кнопку отключения микрофона, если нужно отвлечься на разговор.

## Руководство пользователя

Полное руководство пользователя доступно в формате PDF на входящем в комплект поставки компакт-диске.



## Техническая поддержка

Если у вас возникли трудности при установке или использовании продуктов Verbatim, посетите главный веб-сайт службы технической поддержки компании Verbatim по адресу [www.verbatim-europe.com](http://www.verbatim-europe.com). На этой странице есть ссылка на нашу библиотеку документации для пользователей, здесь также можно прочесть ответы на часто задаваемые вопросы и загрузить обновления программного обеспечения. Хотя для решения возникших вопросов большинству клиентов окажется достаточно информации, приведенной на этой странице, на ней также описано, как связаться с группой технической поддержки Verbatim напрямую.

Европа: для получения технической поддержки обращайтесь по адресу электронной почты [drivesupport@verbatim-europe.com](mailto:drivesupport@verbatim-europe.com) либо звоните по телефону 8 800 3883 2222 в следующих странах:

Австрия, Бельгия, Великобритания, Венгрия, Германия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Люксембург, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Финляндия, Франция, Швеция, Швейцария. В остальных странах звоните по телефону +353 61 22 65 86.

## Положения Ограниченной Гарантии

Verbatim Limited гарантирует отсутствие дефектов материалов и изготовления в течение 2 лет с даты приобретения. Данное гарантийное обязательство не распространяется на батарейки. В случае обнаружения дефекта в течение гарантийного периода замена продукта производится бесплатно для пользователя. Вы можете вернуть изделие продавцу вместе с кассовым чеком, удостоверяющим факт его приобретения, или обратиться в корпорацию Verbatim.

В США и Канаде звоните по телефону 800-538-8589 или обращайтесь по адресу электронной почты [techsupport@verbatim.com](mailto:techsupport@verbatim.com).

Пользователи из таких стран Европы, как Австрия, Бельгия, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Люксембург, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Финляндия, Франция, Швейцария и Швеция, могут позвонить по телефону 00 800 3883 2222. Из других стран Европы необходимо звонить по следующему номеру: +353 61 226586. Сообщения электронной почты можно направлять по адресу: [drivesupport@verbatim-europe.com](mailto:drivesupport@verbatim-europe.com).

Замена продукта является единственным средством возмещения по данной гарантии, и настоящее гарантийное обязательство не распространяется на случаи нормального износа изделия или его повреждения вследствие использования не по назначению, ненадлежащего использования, небрежности или повреждения в результате аварии, а также на случаи несовместимости или неудовлетворительной производительности вследствие использования специфического компьютерного программного или аппаратного обеспечения. КОРПОРАЦИЯ VERBATIM НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОТЕРЮ ДАННЫХ ИЛИ КАКИЕ БЫ ТО НИ БЫЛО ПОБОЧНЫЕ, КОСВЕННЫЕ ИЛИ ФАКТИЧЕСКИЕ УБЫТКИ, ВОЗНИКШИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ НАРУШЕНИЯ УСЛОВИЙ ГАРАНТИИ ИЛИ ПО ДРУГИМ ПРИЧИНАМ. Данное гарантийное обязательство предоставляет вам определенные юридические права. Кроме того, вы можете обладать и другими правами, объем которых определяется законодательством вашей страны или региона.

## Уведомление О Директиве Weee

Директива по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE: Waste Electrical and Electronic Equipment), вступившая в силу в качестве закона ЕС 13 февраля 2003 г., значительно изменила процедуру утилизации электрического и электронного оборудования.

Логотип WEEE (показанный слева) на изделии или его упаковке указывает на то, что данное изделие не может быть утилизировано бытовым способом. Дополнительную информацию

по вопросу утилизации электронного и электрического оборудования, его восстановлению, и пунктам сбора можно получить в местной муниципальной службе утилизации бытовых отходов или в магазине, в котором это оборудование было приобретено.

## **Заявление о соответствии директиве CE**

Данным заявляется, что представленное изделие удовлетворяет важным требованиям безопасности Директивы Совета 89/336/ЕЕС и поправкам к ней, действующим в государствах-членах, в части электромагнитной совместимости.

Данное заявление касается всех произведенных экземпляров, идентичных модели, представленной для испытаний и оценки.

EN 55022: 1998 + A1: 2000 + A2: 2003

EN 61000-3-3:1995 + A1: 2001

EN 55024: 1998 + A1: 2001 + A2: 2003

IEC 61000-4-2: 1995 + A1: 1998 + A2: 2000

IEC 61000-4-3: 2002 + A1: 2002

IEC 61000-4-4: 1995 + A1: 2000 + A2: 2001

IEC 61000-4-5: 1995 + A1: 2000

IEC 61000-4-6: 1996 + A1: 2000

IEC 61000-4-8: 1993 + A1: 2000

IEC 61000-4-11: 1994 + A1: 2000

# **Příručka Začínáme**

---

Česky

## **Instalace a použití:**

1. Vložte disk CD se softwarem do jednotky CD/DVD-ROM. Dokončete instalaci dle pokynů na obrazovce.
2. Připojte konektor USB náhlavní soupravy k jakémukoli volnému portu USB počítače.
3. Nastavte náhlavní soupravu tak, aby seděla na vaši hlavu.
4. Nastavte mikrofon do vhodné pozice.
5. Ovládání hlasitosti na kabelu:
  - Stisknutím tlačítka „+“ zvýšíte hlasitost
  - Stisknutím tlačítka „-“ snížíte hlasitost
  - Mikrofon lze ztlumit tlačítkem

## **Uživatelská příručka**

Celá uživatelská příručka je dostupná ve formátu PDF na přiloženém disku CD.

## Technická podpora:

Máte-li problémy s instalací nebo používáním výrobku Verbatim, navštivte hlavní webové stránky technické podpory Verbatim na adrese [www.verbatim-europe.com](http://www.verbatim-europe.com). Na těchto stránkách získáte přístup do knihovny s uživatelskou dokumentací, odpovědi na často kladené otázky a možnost stažení dostupných aktualizací softwaru. Ačkoli většina našich zákazníků považuje obsah stránek za dostatečnou podporu, naleznete zde rovněž informace o způsobu přímého kontaktování týmu technické podpory společnosti Verbatim.

Evropa: Technická podpora v Evropě je k dispozici na elektronické adrese [drivesupport@verbatim-europe.com](mailto:drivesupport@verbatim-europe.com) nebo na telefonu 00 800 3883 2222. Platí pro tyto země:

Rakousko, Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Německo, Maďarsko, Itálie, Lucembursko, Monako, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Irsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Velká Británie. V ostatních zemích volejte na číslo +353 61 226586.

## Podmínky omezené záruky

VSpolečnost Verbatim Limited zaručuje, že daný výrobek nemá žádné materiálové ani výrobní vady po dobu 2 let od data zakoupení. Tato záruka se nevztahuje na baterie. Pokud před uplynutím záruční lhůty zjistíte, že je tento výrobek vadný, bude vám zdarma vyměněn. Můžete jej vrátit spolu s originálním dokladem o zaplacení na místě, kde jste jej koupili, nebo kontaktovat společnost Verbatim.

Ve Spojených státech a Kanadě použijte e-mailovou adresu [techsupport@verbatim.com](mailto:techsupport@verbatim.com) nebo zavolejte na číslo 800-538-8589.

V následujících evropských zemích zavolejte na číslo 00 800 3883 2222: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irská republika, Itálie, Lucembursko, Maďarsko, Monako, Německo, Nizozemí, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko. Ze všech ostatních evropských zemí volejte +353 61 226586. Můžete se rovněž obrátit na adresu [drivesupport@verbatim-europe.com](mailto:drivesupport@verbatim-europe.com).

Jediným opravným prostředkem v rámci této záruky je výměna zboží. Tato záruka se nevztahuje na běžné opotřebování nebo poškození následkem nesprávného používání, hrubého zacházení nebo nehody, ani na nekompatibilitu či snížený výkon způsobený použitým softwarem nebo hardwarem. **SPOLEČNOST VERBATIM NEODPOVÍDÁ ZA ŽÁDNOU ZTRÁTU DAT ANI JAKÉKOLI JINÉ NAHODILÉ, NÁSLEDNÉ NEBO ZVLÁŠTNÍ ŠKODY, AŽ JSOU JAKKOLI ZPŮSOBENÉ, PŘI PORUŠENÍ ZÁRUKY NEBO JINAK.** Tato záruka vám poskytuje konkrétní zákonná práva. Navíc můžete disponovat i jinými právy, která se v jednotlivých zemích liší.

## Směrnice WEEE

Směrnice o odpadu z elektrických a elektronických zařízení (WEEE), platná jako evropský zákon od 13. 2. 2003, znamená výraznou změnu v zpracování elektrických zařízení po ukončení životnosti.

Logo WEEE (vlevo) na produktu nebo balení znamená, že produkt nesmí být likvidován společně s ostatním domácím odpadem. Další informace o likvidaci elektrického a elektronického odpadu, recyklaci a sběrných místech získáte od místních úřadů nebo u prodejce.

## Prohlášení CE

### PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Prohlašujeme, že tento produkt splňuje základní požadavky na ochranu podle směrnice rady 89/336/EEC a dodatků o sblížování zákonů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility.

Prohlášení se vztahuje na všechny exempláře vyráběné jako identické s modelem předaným k testování/hodnocení.

EN 55022: 1998 + A1: 2000 +A2: 2003

EN 61000-3-3:1995 + A1: 2001

EN 55024: 1998 + A1: 2001 +A2: 2003

IEC 61000-4-2: 1995 + A1: 1998 +A2: 2000

IEC 61000-4-3: 2002 + A1: 2002

IEC 61000-4-4: 1995 + A1: 2000 +A2: 2001

IEC 61000-4-5: 1995 + A1: 2000

IEC 61000-4-6: 1996 + A1: 2000

IEC 61000-4-8: 1993 + A1: 2000

IEC 61000-4-11: 1994 + A1: 2000

# Használati Útmutató

---

Magyar

## Telepítés és használat:

1. Helyezze az alkalmazási szoftver CD-t a CD/DVD-ROM meghajtóba. A telepítés befejezéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
2. Csatlakoztassa a fejhallgató USB-csatlakozóját számítógépe bármely szabad USB-portjához.
3. Állítsa be a fejpántot saját fejméretéhez.
4. Állítsa be a mikrofon végének elhelyezését.
5. Vezetéken található hangerő-szabályozás;
  - Nyomja meg a '+' gombot a hangerő növeléséhez.
  - Nyomja meg a '-' gombot a hangerő csökkentéséhez.
  - Magánbeszélgetéshez nyomja meg a mikrofon elnémitása gombot.

## Használati útmutató

A teljes Felhasználói útmutató rendelkezésre áll a mellékelt CD-n PDF formátumban.

## Terméktámogatás:

Amennyiben a Verbatim termék telepítése vagy használata közben nehézségeket tapasztal, látogasson el a Verbatim műszaki támogatást nyújtó webhelyére: [www.verbatim-europe.com](http://www.verbatim-europe.com). E webhelyen keresztül hozzáférhet felhasználói dokumentációs könyvtárunkhoz, elolvashatja a gyakran feltett kérdésekre adott válaszokat, illetve letöltheti a rendelkezésre álló szoftverfrissítéseket. A legtöbb felhasználó megtalálja a megoldást a problémájára ezen a helyen, de azt is megtudhatja, hogyan léphet kapcsolatba a Verbatim technikai támogatási csoportjával közvetlenül.

**Európa:** Ha Európában van szüksége technikai tanácsadásra, küldjön e-mailt a [drivesupport@verbatim-europe.com](mailto:drivesupport@verbatim-europe.com) címre, vagy hívja a 00 800 3883 2222 számot a következő országokban:

Ausztria, Belgium, Dánia, Finnország, Franciaország, Németország, Magyarország, Olaszország, Luxemburg, Monaco, Hollandia, Norvégia, Lengyelország, Portugália, Ír Köztársaság, Spanyolország, Svédország, Svájc és az Egyesült Királyság. Más országokból hívja a +353 61 226586 számot.

## **Korlátozott Jótállási Feltételek**

A Verbatim Corporation a jelen termék eredeti beszerzésének időpontjától számított 2 évig szavatolja, hogy a termék mentes a kidolgozási és anyaghibáktól. Ez a jótállás nem vonatkozik az elemekre. Ha a termék a jótállási időszakon belül meghibásodik, díjmentesen kicserélik. A hibás terméket vagy az eladási helyre viheti vissza a vásárlást igazoló eredeti bizonylattal együtt, vagy közvetlenül a Verbatimhoz is fordulhat.

Az Egyesült Államokban és Kanadában technikai támogatásért írjon a [techsupport@verbatim.com](mailto:techsupport@verbatim.com) e-mail címre, vagy hívja a (800) 538-8589 telefonszámot.

A következő európai országokban hívja a +00 (800) 3883-2222-es telefonszámot: Ausztria, Belgium, Dánia, Finnország, Franciaország, Görögország, Hollandia, Ír Köztársaság, Lengyelország, Luxemburg, Magyarország, Monaco, Németország, Norvégia, Olaszország, Portugália, Spanyolország, Svájc és Svédország. Az összes többi európai országban hívja a +00(353) 61 22-6586 számot vagy küldjön e-mailt a [drivesupport@verbatim-europe.com](mailto:drivesupport@verbatim-europe.com) címre.

A jótállás keretében az egyetlen kárpótlás kizárólag a termék cseréje. Ez a jótállás nem terjed ki a szokásos elhasználódásra, valamint a nem rendeltetésszerű, szabálytalan használatból, visszaélésből, hanyagságból eredő károkra és a balesetekre, vagy a használt számítógépes szoftvernek vagy hardvernek betudható kompatibilitási problémákra vagy gyenge teljesítményre. A VERBATIM NEM FELELŐS AZ ESETI, KÖVETKEZMÉNYES VAGY SPECIÁLIS KÁROKÉRT, FÜGGETLENUL ATTÓL, HOGY AZOK A JÓTÁLLÁS MEGSZEGÉSÉBŐL VAGY BÁRMELY MÁS OKBÓL KELETKEZTEK-E. Ez a jótállás meghatározott jogokkal ruhazza fel Önt, de országtól függően ezektől eltérő egyéb jogai is lehetnek.

## **WEEE-nyilatkozat**

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (WEEE), amely 2003. február 13-án lépett hatályba az európai jogrendszerben, jelentős változásokat hozott az elektronikus eszközök hulladékainak kezelésében.

A termékem és a dobozán elhelyezkedő WEEE logó (lásd a baloldalon) azt jelzi, hogy a termékem nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt kidobni és kezelni. Az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésével, újrahasznosításával és gyűjtőhelyeivel kapcsolatban tudakozódjon a helyi hulladékgazdálkodó szervezetnél vagy annál az üzletnél, ahol az eszközt vásárolta.

## **CE-nyilatkozat**

### **Ec Megfelelőségi Nyilatkozat**

Ezennel nyilatkozunk arról, hogy ez a termék megfelel az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 89/336/EGK tanácsi irányelvben és módosításaiban meghatározott alapvető védelmi követelményeknek.

Ez a nyilatkozat a tesztelésre átadott/kiértékelt modellel azonos összes legyártott példányra vonatkozik

EN 55022: 1998 + A1: 2000 +A2: 2003

EN 61000-3-3:1995 + A1: 2001

EN 55024: 1998 + A1: 2001 + A2: 2003

IEC 61000-4-2: 1995 + A1: 1998 + A2: 2000

IEC 61000-4-3: 2002 + A1: 2002

IEC 61000-4-4: 1995 + A1: 2000 + A2: 2001

IEC 61000-4-5: 1995 + A1: 2000

IEC 61000-4-6: 1996 + A1: 2000

IEC 61000-4-8: 1993 + A1: 2000

IEC 61000-4-11: 1994 + A1: 2000

# Brzi Vodič Za Početak

---

Srpski

## Instalacija i upotreba:

1. Ubacite CD sa aplikacionim softverom u svoj CD/DVD uređaj. Sledite uputstva na ekranu kako biste izvršili instalaciju.
2. Uključite USB izlaz slušalica u bilo koji slobodan USB priključak na računaru.
3. Podesite slušalice tako da odgovaraju vašoj glavi.
4. Podesite položaj mikrofona.
5. Kontrole jačine zvuka:
  - pritisnite '+' da biste pojačali zvuk
  - pritisnite '-' da biste smanjili zvuk
  - isključite mikrofona za privatne razgovore

## Uputstvo za korisnike

Potpuno uputstvo za korisnike se nalazi na priloženom CD-u u PDF formatu.

## Tehnička podrška:

Ukoliko imate problema sa instalacijom ili upotrebom svog Verbatim proizvoda, posetite sajt za tehničku podršku na adresi [www.verbatim-europe.com](http://www.verbatim-europe.com). Na ovoj stranici možete pristupiti našoj biblioteci dokumentacije za korisnike, čitati odgovore na često postavljana pitanja i preuzeti ažurne dopune softvera. Ovaj sadržaj je većini naših korisnika dovoljan za rešavanje problema, ali na ovoj strani su navedeni i načini na koje možete direktno kontaktirati tim za tehničku podršku kompanije Verbatim.

**Evropa:** Tehničku podršku u Evropi možete kontaktirati e-poštom na adresu [drivesupport@verbatim-europe.com](mailto:drivesupport@verbatim-europe.com) ili pozivom na broj 00 800 3883 2222 u sledećim zemljama:

Austrija, Belgija, Danska, Finska, Francuska, Nemačka, Mađarska, Italija, Luksemburg, Monako, Holandija, Norveška, Poljska, Portugalija, Republika Irska, Španija, Švedska, Švajcarska i Velika Britanija. Iz svih ostalih zemalja potrebno je pozvati broj +353 61 226586.

## **Odredbe Za Ograničenu Garanciju**

Verbatim Limited garantuje da ovaj proizvod neće biti oštećen u materijalu i izradi u periodu od 2 godine od datuma kupovine. Ova garancija se ne odnosi na baterije. Ako se otkrije oštećenje na ovom proizvodu u periodu važenja garancije, biće zamenjen bez ikakve nadoknade na vaš teret. Možete ga vratiti zajedno sa originalnim fiskalnim računom u prodavnicu u kojoj ste ga kupili, ili kontaktirajte Verbatim.

U SAD-u i Kanadi pozovite 800-538-8589 ili pošaljite e-poruku na adresu techsupport@verbatim.com.

U sledećim evropskim zemljama: Austriji, Belgiji, Danskoj, Finskoj, Francuskoj, Grčkoj, Holandiji, Italiji, Irskoj Republici, Luksemburgu, Mađarskoj, Monaku, Nemačkoj, Norveškoj, Poljskoj, Portugaliji, Španiji, Švajcarskoj, Švedskoj, pozovite telefon 00 800 3883 2222. U svim ostalim evropskim zemljama pozovite broj +353 61 226586. Možete da pošaljete e-poruku drivesupport@verbatim-europe.com.

Zamena proizvoda pod ovom garancijom je na vašu odgovornost, a garancija se ne odnosi na uobičajenu istrošenost ili oštećenje nastalo usled prekomerne upotrebe, nepravilne upotrebe, zloupotrebe, previda ili slučajnog oštećenja, niti na bilo koju drugu nekompatibilnost ili loše performanse zbog specifičnog softvera ili hardvera na računaru. VERBATIM NE SNOSI ODGOVORNOST ZA GUBITAK PODATAKA, NITI ZA BILO KAVA SLUČAJNA, POSLEDIČNA ILI POSEBNA OŠTEĆENJA NANETA NA BILO KOJI NAČIN KOJIMA SE KRŠI GARANCIJA. Ova garancija vam daje posebna zakonska prava, a možete da imate i neka druga prava koja variraju od zemlje do zemlje.

## **WEEE Obaveštenje**

Direktiva o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE), koja je stupila na snagu sa evropskim zakonom 13. februara 2003. godine, rezultirala je ogromnom promenom u načinu tretiranja električne opreme na kraju životnog ciklusa.

WEEE logotip (prikazan na levoj strani) na proizvodu ili njegovom pakovanju označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati ili bacati zajedno sa kućnim otpadom. Za dodatne informacije o odlaganju i oporavku istrošenih elektronskih i električnih uređaja i mestima na kojima se oni prikupljaju, obratite se lokalnoj ustanovi zaduženoj za odlaganje otpadnih materijala, ili prodavnici u kojoj ste opremu kupili.

## **CE deklaracija**

### **DEKLARACIJA O EC USKLAĐENOSTI**

Ovim se potvrđuje da je ovaj proizvod napravljen u skladu sa osnovnim zahtevima za zaštitu propisanim u dokumentu Council Directive 89/336/EEC i njegovim amandmanima na približavanje zakona država članica u vezi sa kompatibilnošću elektromagnetskih uređaja.

Ova deklaracija se odnosi na sve proizvedene primerke koji su identični modelu poslatom na testiranje/ocenu.

EN 55022: 1998 + A1: 2000 + A2: 2003  
EN 61000-3-3:1995 + A1: 2001  
EN 55024: 1998 + A1: 2001 + A2: 2003  
IEC 61000-4-2: 1995 + A1: 1998 + A2: 2000  
IEC 61000-4-3: 2002 + A1: 2002  
IEC 61000-4-4: 1995 + A1: 2000 + A2: 2001  
IEC 61000-4-5: 1995 + A1: 2000  
IEC 61000-4-6: 1996 + A1: 2000  
IEC 61000-4-8: 1993 + A1: 2000  
IEC 61000-4-11: 1994 + A1: 2000

# Priručnik Za Brzi Početak

---

Hrvatski

## Instalacija i uporaba:

1. Umetnite CD s aplikacijskim softverom u svoj CD/DVD ROM pogon. Slijedite upute na zaslonu da biste dovršili instalaciju.
2. Uključite priključak USB slušalica u bilo koji slobodni USB ulaz na vašem računalu.
3. Prilagodite obruč za glavu prema svojoj glavi.
4. Prilagodite položaj prijavnika mikrofona.
5. Kontrola glasnoće u istoj razini;
  - Pritisnite '+' da biste povećali glasnoću
  - Pritisnite '-' da biste smanjili glasnoću
  - Pritisnite isključenje zvuka mikrofona za privatne razgovore

## Korisnički priručnik

Cijeli korisnički priručnik je dostupan na priloženom CD-u u PDF formatu.

## Tehnička podrška:

Ako imate problema s instalacijom ili uporabom Verbatim proizvoda, molimo posjetite glavnu web stranicu za tehničku podršku na <http://www.verbatim-europe.com/>. Sa ove stranice možete pristupiti našoj knjižnici korisničkih uputa, pročitati odgovore na često postavljana pitanja i preuzeti dostupna ažuriranja softvera. Iako je većini naših korisnika ovaj sadržaj dovoljan za rješavanje problema, stranice također sadrže načine kako izravno možete kontaktirati Verbatim tehničku podršku.

**Europa:** Za tehničku podršku u Europi adresa e-pošte: [drivesupport@verbatim-europe.com](mailto:drivesupport@verbatim-europe.com) ili nazovite 00 800 3883 2222 u sljedećim državama:

Austrija, Belgija, Danska, Finska, Francuska, Njemačka, Mađarska, Italija, Luksemburg, Monako, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugal, Irska, Španjolska, Švedska, Švicarska i velika Britanija. Ostale države nazovite +353 61 226586.



## Uvjeti Ograničenog Jamstva

Tvrtka Verbatim Limited jamči da ovaj proizvod neće imati nedostataka u materijalu i izvedbi 2 godine od datuma kupnje. Ovo jamstvo ne obuhvaća baterije. Ako unutar jamstvenog razdoblja utvrdite nedostatak na uređaju, uređaj će biti zamijenjen bez naplate troškova. Možete ga vratiti na mjesto kupnje, uz izvorni račun, ili se obratiti tvrtki Verbatim.

U SAD-u i Kanadi nazovite 800-538-8589 ili se obratite na adresu e-pošte [techsupport@verbatim.com](mailto:techsupport@verbatim.com).

U sljedećim europskim državama: Austrija, Belgija, Danska, Finska, Francuska, Njemačka, Mađarska, Italija, Luksemburg, Monako, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugal, Republika Irska, Španjolska, Švedska i Švicarska, nazovite 00 88 3883 2222. U svim dugim europskim državama nazovite +353 61 226586. Možete se obratiti i na adresu e-pošte [drivesupport@verbatim-europe.com](mailto:drivesupport@verbatim-europe.com).

Zamjena proizvoda jedini je pravni lijek koji nudi ovo jamstvo. Jamstvo ne obuhvaća uobičajeno trošenje proizvoda ni štetu nastalu zbog neuobičajene uporabe, pogrešne uporabe, zloruporabe, zanemarivanja, nesretnog slučaja ili nekompatibilnosti kao i slabijih performansi uzrokovanih korištenjem određenog računalnog softvera ili hardvera. VERBATIM NEĆE BITI ODGOVORAN ZA GUBITAK PODATAKA ILI BILO KOJU POSLJEDIČNU ILI POSEBNU ŠTETU NASTALU NA BILO KOJI NAČIN, KRŠENJEM JAMSTVA ILI DRUKČIJE. Ovo vam jamstvo također daje određena zakonska prava, a također možda imate i druga prava koja se razlikuju od države do države.

## Napomena O Odlaganju Na Otpad (WEEE)

Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) koja je stupila na snagu kao europski zakon 13. veljače 2003., dovela je do velike promjene u načinu rukovanja električnom opremom na kraju njenog vijeka trajanja.

Logotip WEEE (prikazan s lijeva) na uređaju ili njegovoj ambalaži ukazuje na to da se proizvod ne smije odlagati na otpad ili bacati zajedno s ostatkom otpada. Za dodatne informacije o odlaganju elektroničkog ili električnog otpada te njegovom preuzimanju i točkama za prikupljanje, obratite se svojoj lokalnoj službi za odvoz otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.

## EC izjava

### EC izjava o sukladnosti

Ovim se izjavljuje da je ovaj uređaj sukladan s osnovnim zaštitnim uvjetima direktive 89/336/EEC i njezinim amandmanima o usklađivanju zakona o elektromagnetskoj sukladnosti u državama članicama.

Izjava važi za sve primjerke koji su proizvedeni identični primjerku predanom na testiranje/procjenju.

EN 55022: 1998 + A1: 2000 +A2: 2003  
EN 61000-3-3:1995 + A1: 2001  
EN 55024: 1998 + A1: 2001 + A2: 2003  
IEC 61000-4-2: 1995 + A1: 1998 + A2: 2000  
IEC 61000-4-3: 2002 + A1: 2002  
IEC 61000-4-4: 1995 + A1: 2000 + A2: 2001  
IEC 61000-4-5: 1995 + A1: 2000  
IEC 61000-4-6: 1996 + A1: 2000  
IEC 61000-4-8: 1993 + A1: 2000  
IEC 61000-4-11: 1994 + A1: 2000



